

## Makitibi ki d̄s̄ay ki Piyər ndangi

*Ta ki d̄o makitibi ti ki d̄s̄ay ki Piyər ndangi*

Makitibi ki d̄s̄ay k̄in Piyər ndangi adi njé kun go Kirisi ki san̄ai-naa ki lo je ki dangi dangi d̄onangi Aji ti ki du (ɓone ɓari-e Turki). Njé kaw-naa je ki dije k̄in əi dande ti, əi njé kaw-naa je ki Pol əi ki madi-kiləne je ind̄ai ginde. D̄omaji ə Piyər a isi Rom ti ə ndangi-n makitibi k̄in. Rom ki Piyər ind̄a t̄ə n̄ə Babilon (5.13). Ta ki Piyər əl ɔji d̄o dije ki ndangi makitibi adi-de k̄in t̄oji kadi dije ki əi njé kun go Kirisi al ki ḡai ḡidide, isi k̄idi-de nim, isi ind̄ai ta je ki majal d̄ode ti nim, taa isi sangi kadi n-adi k̄o dar̄ode nim t̄o. Ninḡə e mbata k̄in ə nje kaw kilə Piyər ndangi makitibi, il̄-n d̄inḡəm mede ti kadi adi k̄əmde e d̄o Bade J̄əju Kirisi ti ki isi inḡai k̄o lie k̄in.

Me k̄al ta ti ki Luwə ki re go ta kuwə ji-naa ti, Piyər ole mede d̄o r̄əbi ti ki Luwə aji-n-de, taa adi-de n̄ə k̄ind̄a me d̄o ti ki bo ngay ki takul koy Kirisi ki k̄je lo koy ti t̄o (1.3-12). Piyər il̄ə d̄inḡəm mede ti nim, kadi isi d̄o njade ti nim, d̄əji-de kadi pa n̄j̄iȳade ay n̄jay me k̄ind̄a r̄o naa ti ki Kirisi nim (1.13-2.10). D̄əji-de t̄o kadi ooi n̄ə je ki t̄ēe d̄o Kirisi ti, ninḡə əi je kadi t̄oji t̄aki ai d̄o njade ti me ta ti lie ki r̄əbi kilə rade je nim, ki r̄əbi kuwə t̄oḡi ba me n̄ə je ti ki nḡa ki a t̄ēe d̄ode ti nim. Piyər adi-de ta k̄oji je ngay d̄o kilə je ti ki s̄əbi d̄ode kadi rai dan dije ti me ɓe ti l̄əde, d̄o kulə noji ti ki kadi to dan ɓəə je ti ki ɓade je, d̄o buki-naa ti ki kadi to dan ne-naa je ti ki ngaw-naa je, d̄o ji k̄isi ki

naa ti lə kosi njé kaw-naa je, ki də pa njiyəde ti ki rə njé kun go Kirişi al je ti (2.11-4.19). Lo kaye ti ki 5, Piyər adi-de ngan ndu je madi ki oji də ngatəgi je (njé kər nō njé kaw-naa je) nim, basa je ki mandı je nim, taa njé kadi-me je pəti nim tə, kadi pəti, ai də njade ti me kə ti ki isi tē dəde ti. Piyər təl ta makitibi ləne ki ta kuwə ji-naa.

Kin ə Piyər dəji dije ki ndangi makitibi adi-de kin kadi re e kə ki ban ə tē dəde ti ka kadi uwəi rəde ba me kadi-me ti 6a, e mbata naji ki ma ki səbi kadi mai dənangi ti ne. Səbi kadi ji kiside ki dəde taa, ki pa njiyəde, ki kilə rade pəti ilə mbe kilə je ki əti 6əl ki Luwə ra-de (2.9), kadi tə dije ki njé kun go Kirişi al, gəri kilə rade ki maji ngay ki isi rai, ə kadi iləi təji də Luwə ti ndə ti ki a re-n tə (2.12).

### *Kuwə ji-naa*

<sup>1</sup> Mi Piyər ki nje kaw kilə lə Jəju Kirişi, m-ndangi makitibi kin madi səi je ki Luwə mbəti səsi, ki isanəi-naa, adi isi tə mba je dənangi je ti ki Pə, ki Galasi, ki Kapadosi, ki Aji, ki Bitini.

<sup>2</sup> Luwə ki Bawje mbəti səsi kəte, ki go ndigi ra ti ləne, kadi səi dije lie ki takul NDile, kadi itəli rəsi go Jəju ti, ə kadi məse togi səsi adi ayi njay<sup>☆</sup>. Kadi me-maji ki kisi-maje lə Luwə to mbar mbar ki dəsi ti.

### *Ra oyo Luwə tadə kaji ki tē dəe ki takul Jəju Kirişi*

<sup>3</sup> Təji ki də Luwə ti ki Baw Bəbe ləje Jəju Kirişi, tadə me-maji lie ki ngay ki oji-n-je koji ki sigi, ki go rəbi ki Jəju Kirişi dan njé koy je ti. Lo kin ti, j-aw ki ne kində me də ti ki to ratata,

☆ 1:2 Tē ki taga 24.3-8; Ləbətiki 16.14-15

4 tado j-aw ki ne maji je ki Luwə ngəm dərā ti mbata ləje. E ne ki a ndum al nīm, a uwə yoro al nīm, taa ndolee a goto al nīm tō.

5 Ne je kin Luwə ngəm-de dərā ti mbata ləsi səi je ki təge isi ngəm səi ki takul kadi-me, mbata kaji, adi e kaji ki e bəsi kadi dəe a tēē ndō ki dəbəy ti.

6 E kin ə isi adi səsi rənəl, loki ne na je ki dangi dangi ki dəkagilo ndəy be adi me-kō ra səsi.

7 Or ki e ne ki a tuji ka, nai-e me por ti kadi ooi-e. Be tō ə, ne na je ka kin isi nai kadi-me Luwə ləsi ki gate itə or, kadi ooi se e ki rəjeti wa. Re e ki rəjeti ningə, a ingəi piti, ki təba, ki kəsi-gon loki Jəju Kirisi a tēē həy.

8 Jəju ki oi-e ki kəmsi al, nə indigi-e, oi-e al bəy, nə adi-e mesi. Ningə isi rai rənəl, adi e rənəl ki bo ngay, dum kəl tae.

9 Tado ingəi ne ki adi mesi ki dəe, adi e kaji rəsi.

10 Ki oji dō kaji kin, njé kəl ta je ki ta Luwə ti, ndəri gine, taa dəji ta dō ti ngay tō. Adi e njé kəl ta je ki ta Luwə ti dō kadi-kare ti ki Luwə ində dəe dana kəte adi səsi.

11 \*NJé kəl ta je ki ta Luwə ti sangi kadi n-gəri se dəkagilo ki ra ə ne je kin a rai ne, ə ne je ki ban ə a rai ne dəkagiloə ti ki NDil Kirisi oji-de wa? Tado NDil Kirisi ki mede ti təji-de dəkagilo kin kəte, loki əl ta dō kō je ki Kirisi a ingə ki təji ki a re go kō ti✧.

12 Luwə adi nje kəl ta ki tae ti gəri təki, mbe ki n-ində tade ti kin e ki mba maji ləde əi je wa al, nə e ki mba maji ləsi ə iləi mbe kin. NGəsine njé kilə mbe Poy Ta ki Maji iləi səsi mbe kin ki takul təgi lə NDil Luwə ki Luwə ilə sie adi j dərā ti re. Mbe kin, malayka je ki dəde ka sangi kadi n-gəri gine tō.

✧ 1:11 Pa je 22; Ejay 53; Lk 24.25-26

*Kində me dɔ ti ki a ge ne ra ki ay njay*

<sup>13</sup> Tado kin ə, kadi adi tagasi isi kəm, adi kəmsi ay njay kadi ɔri mbo ne ki maji ki ne ki majal naa ti. Kadi kində me dɔ ti ləsi ba pəti e dɔ kadi-kare ti ki Luwə a adi səsi, loki Jəju Kirisi a tɛɛ hɔy.

<sup>14</sup> Səbi kadi səi njé təl rɔ go ta ti lə Luwə, bi uni go ngur darɔ ki kəte isi ndɔr səsi, loki isi day dɔ rəsi ti bəy kin al.

<sup>15</sup> Ningə, təki Luwə ki bar səsi e nje Kay NJay ka kin ə, səi je ka, kadi ayi njay me pa njiyəsi je ti pəti tɔ.

<sup>16</sup> MBata makitibi lə Luwə əl ə nə: «A səi dije ki kay njay, tado mi ki Kay NJay<sup>☆</sup>.»

<sup>17</sup> Re me kəl ta je ti ləsi ki Luwə, isi bari-e Bawsi, e ki e Luwə ki nje gangi ta dɔ dəw ti ki ra ki go kilə rae ti bi, ɔr kəm dəw dana al ningə, maji kadi ne rasi e ki go bəl Luwə ti, dəkagilo ti ki isi tə mba je dɔnangi ti ne kin.

<sup>18</sup> Ningə igəri maji təki e ki la ə se ɔr ki əi ne je ki a tuji kin ə Luwə igə-n dəsi me ne ra je ti ki majal, ki kasi je iyəi adi səsi kin al.

<sup>19</sup> Nə e ki məsi Kirisi ki gate dum ndogi, ə Luwə igə-n dəsi. Kirisi ki e tə ngon bati ki ne madi ra-e al, ta ne ki majal ɔde al tɔ.

<sup>20</sup> Luwə mbəte, ində dəe dana kəte nɔ kilə ngirə duniya ti nu ki mbata kadi-kare kin, ningə tɛɛ ki dəe dəkagilo ti ki dɔbəy ti, mbata maji ləsi.

<sup>21</sup> E ki takul Kirisi ə, uni mesi adi Luwə, ki tɛɛ sie dan njé koy je ti, ə ade tɔba, mba kadi kadi-me, ki kində me dɔ ti ləsi e ki dɔ Luwə ti.

*Njiya lə ngan lə Luwə me ndigi-naa ti*

---

☆ **1:16** Ləbatiki 19.2

<sup>22</sup> Təki ayi rəsi njay, ki go rəbi təl rə go ta ti ki rəjeti, mba kadi indigi ngakosi je ki me Kirisi ti, ki kanji kədi kəm-naa, səbi kadi indigi-naa dansi ti, ki yo ki ne, ki me ki kay njay.

<sup>23</sup> Koji ki oji səsi sigi, e ki ta rəbi lə bawsi je ki njé koy kin al, nə e ki takul ne dibi ki a oy al, ki takul ta koy al ki a to ratata.

<sup>24</sup> MBata makitibi lə Luwə əl ə nə:  
«Dije pəti toi tə mbi kam be,  
Ningə majide pəti, to tə puti kam be tə.  
Kam ndole, pute jəre,

<sup>25</sup> Nə ta lə Bəbe to lo tone ti ratata ki nq ti✧.» Ta kin e Poy Ta ki Maji ki iləi səsi mbe.

## 2

### *MBal koy al ki dije ki kay njay*

<sup>1</sup> Səbi kadi imbati ne ra je ki majal pəti, ki ta je ki ngom, ki kədi kəm-naa, ki jangi, ki kəl-naa ta ndil-naa ti.

<sup>2</sup> Adi 6o ta lə Luwə ra səsi, təki 6o mba a ra-n ngan je ki kasi be. E mba ki go ndil ti, e mba ki ay njay kadi ra səsi adi itəgi, iteēi kaji ti.

<sup>3</sup> Təki makitibi lə Luwə əl-n: «Inai Bəbe ki rəsi adi oi maje ki ngay✧.»

<sup>4</sup> Irəi ki rə Bəbe ti ki e mbal ki isi kəm ba ki dije mbati-e tə ne ki majal, nə Luwə mbəte tadə gate e ngay ki rəe ti.

<sup>5</sup> Səi je ka, səi mbal je ki isi kəm ba. Kadi əsi rəsi ki naa ti kadi itəli kəy lə Luwə ki go ndil ti, kadi səi bəti njé kijə məsi mba kijə ne məsi kadi-kare ki go ndil ti nəl Luwə ki takul Jəju Kirisi.

✧ 1:25 Ejay 40.6-8 ✧ 2:3 Pa je 34.9

<sup>6</sup> Tado ndangi me makitibi ti lə Luwə əi nə: «Oi m-mbəti mbal ki gate e ngay, m-inde be bo \*Siyo ti. E mbal ki də kum lo ti. Dəw ki un mene ade ə ne ki rəsəl e tēē dəe ti al<sup>☆</sup>.»

<sup>7</sup> MBal kin e mbal ki gate e ngay rəsi ti səi je ki uni mesi adi-e. Nə ki rə dije ti ki uni mede adi-e al, e mbal ki njé ra kəy je mbati, ki təl mbal ki də kum kəy ti. E mbal ki nje tigə dəw jigü ti ki nje kadi dəw osi<sup>☆</sup>.

<sup>8</sup> Tigəi-e jigü ti osi tado mbati kun mede kadi ta ki rojeti. Ningə e ne ki səbi kadi a re dəde be<sup>☆</sup>.

<sup>9</sup> Nə səi je, səi gin dije ki mbəti, səi njé kijə ne məsi je lə NGar, səi gin dije ki kay njay, səi dije ki Luwə ində səsi də jine mba kadi iləi mbə kilə je ki əti bəl ki ra. E ki bar səsi lo ki ndul tēē səsi lo kunjü ti ləne ki ay njay njay<sup>☆</sup>.

<sup>10</sup> Səi ki kəte səi dije lə Luwə al, nə ngəsine səi dije lie, səi ki kəte ingəi koo kəm-to-ndoo lə Luwə al, nə ngəsine ingəi koo kəm-to-ndoo lie<sup>☆</sup>.

### *Kisi nje kadi-me dan dije ti ki gəri Luwə al*

<sup>11</sup> NGakom je ki njé ndigü ləm, təkü səi mba je ki isi dənangi ti tə be ləsi al, m-ilə dingəm mesi ti kadi imbati ngur ne ra lə darə ki to rəsi ti, isi rə ki rəsi ki me ti.

<sup>12</sup> Səbi kadi awi ki hal ki majü dan dije ti ki uni mede al, mba kadi re isi təti ta dəsi ti tə njé ra majal je ka, ooi kilə rasi je ki majü ningə iləi təji də Luwə ti ndə ti ki a re.

---

☆ **2:6** Ejay 34.9 ☆ **2:7** Pa je 118.22 ☆ **2:8** Ejay 8.14 ☆ **2:9** Tēē ki taga 19.5-6; Ejay 43.20-21; Dətarənom 4.20; 7.6 ☆ **2:10** Oje 1.6, 9; 2.1, 23, 25

13 Ki mbata lə Luwə, səbi kadi iləi dəsi gin təgi ti lə dije pəti ki isi də kəbe ti, adi e ngar ki bo ki isi də kəbe ti pəti,

14 ki njé kəbe je ki gine ti, ki ində-de mba kadi indəi njé ra ne je ki majal əji-de, ə əsi gon njé ra ne je ki maji.

15 Tado e ndigi lə Luwə kadi irai ne ki maji uti ta ta ki kəl ki də day ti lə dije ki mbə.

16 Kadi kilə rasi e kilə ra dije ki taa kiyə taa, ningə kadi taa kiyə taa ləsi təl ne kuti də majal al, nə kadi kilə rasi e kilə ra bəə kilə je lə Luwə.

17 Kadi əsi gon dije pəti, indigi ngakəsi je ki njé kadi-me je, awi ki bəl Luwə mesi ti, əsi gon ngar.

### *Bəə je ki njé kadi-me*

18 Səi bəə kilə je, kadi iləi dəsi gin təgi ti lə bəsi je ki bəl ki rəjeti. Kadi iləi dəsi gin təgi ti lə njé ki kalde maji ki səli ləm ləm par al, nə kadi iləi dəsi gin təgi ti lə njé ki kalde ngə tə.

19 Tado e ne ki maji kadi, ki takul bəl Luwə, dəw uwə mene ngə me kə je ti ki ingə ki kanji kadi ra ne madi ki majal.

20 Loki indəi səsi kində ne ra ki majal, ə uwəi mesi ngə ə, se təbə ri ə to ti noq wa? Nə kin ə re e ne ra ki maji ki isi rai ə re ki kə dəsi ti, ə uwəi mesi ngəme ti ningə, e ne ki maji ki ta kəm Luwə ti.

21 E ki mbata kin ə Luwə bar-n səsi, tado Kirisi e wa ki dəne ingə kə mbata ləsi. Ningə iyə ne kəji kin adi səsi mba kadi tə uni də njəe.

22 Kirisi ki ra majal al, taa ta ki ngom tē tae ti nja kare al tə.

<sup>23</sup> Lokı dije taji-e, təl taji-de gogi al; lokı dije adi-e ko, təl tə-de rə al. Nə iyə rəne ji Luwə ti ki nje gangi ta ki dana.

<sup>24</sup> Kirişi ki oy majal je ləje dəne ti də kagi-dəsi ti mba kadi j-oy də majal ti ə j-isi ki dəje taa mbata ne ra ki dana. E ki takul ndunə do je lie ə ingəi rə nga.

<sup>25</sup> Tadə kəte itoi tə batı je ki ndəmi rəbi be<sup>☆</sup>, nə ngəsine, itəli ki rə nje kul-si ti ki nje ngəm darəsi ti gogi.

### 3

#### *Ta ki əji də dəne je ki ngawde je me kəy ti*

<sup>1</sup> Be tə ə, səi dəne je, səbi kadi iləi dəsi gin təgi ti lə ngawsi je, mba kadi re nje ki nə je dande ti mbati taa ta lə Luwə ka, ingəi-de adi Luwə ki takul pa njiyəsi, ki kanji kadi əli-de ta.

<sup>2</sup> Tadə isi ooi ne rasi je ki to ay njay ki buki ki isi buki-de ti.

<sup>3</sup> Səbi kadi mandı ki ra ləsi e ki gidi rə ti taga ne al. Adi e də ki kuwə ki ndəji ta, ki ningə je ki ra ki or, ki kibi je ki gatide e ngay.

<sup>4</sup> Səbi kadi mandı ki ra ləsi e ki ngame ti kəy, ki e mandı ki a tuji al ki hal ki səl ləm ləm, ki kisi-maje ki e ne ki gate e ngay ta kəm Luwə ti.

<sup>5</sup> E be ə, dəne je ki kay njay ki kəte nu, ki indəi mede də Luwə ti rai mandı, iləi dəde gin təgi ti lə ngawde je.

<sup>6</sup> J-o dəne kare tə Sara ki təl rəne go ta ti lə \*Abirakam adi bar-e bane. NGəsine itəli ngane je, təkı re irai ne ra ki majı, ki kanji kadi ne madi kare ra səsi bəl.

---

☆ 2:25 Ejay 53.4-6



<sup>7</sup> Be ə, səi ngaw dəne je ka səbi kadi isi ki nesi je, indəi kəmsi gode ti maji, tadə əi dije ki təgide goto. Əsi gonde tadə a ingəi kadi-kare kisi ki də taa lə Luwə naa ti səsi. İrai be mba kadi ne madi kare əgi səsi ta rəbi kəl ta ki Luwə al.

*Rəbi ndigi-naa lə ngakonaa je*

<sup>8</sup> Ta təl ta ti, səbi kadi səi pəti, mər ta ləsi e kare, ta ki ga ləsi e kare, kadi indigi-naa tə ngakonaa je, kadi səi njé koo kəm-to-ndoo lənaa, ki njé də səl.

<sup>9</sup> Səbi kadi ugəi kirə majal ki majal al, ta kirə ne taji ki ne taji al tə. Səbi kadi səi njé njangi də yo taa, tadə e kin ə e ne ki Luwə bar səsi ki mbae. Luwə bar səsi mba kadi ingəi njangi də ki un mindine kadi nadi səsi.

<sup>10</sup> Ningə ne ki makitibi lə Luwə əl ə to kin:

«Dəw ki ge kadi n-isi ki dəne taa maji,  
Ə n-oo maji ndəne je ki dənangi ti ne 6a,  
Səbi kadi ngəm ndonne də kəl ta ti ki majal,  
Ə ngəm tane də kəl ta ngom ti tə.

<sup>11</sup> Kadi əsi rəne ngərəngi kadi majal ti ə ra ne ki maji,  
Kadi sangi kisi-maje ə uwə rəne ba me ti.

<sup>12</sup> Tadə kəm Bəbe e də dije ti ki dana,  
Taa mbie to tagira kadi oo-n də ta ki isi əli sie tə,  
Nə isi əsi ta njé ra ne je ki majal\*»

*Kuwə təgi ba me kə ti*

<sup>13</sup> Nə ə a ra səsi majal, loki itı rəsi kati me ra maji ti ə?

<sup>14</sup> Re dije adi səsi kə mbata ne ra ki dana ki irai ningə, səi njé rənəl, ə kadi ibəli-də al, ta kadi mər ta ləsi aw ki yo je ne je al.

15 Nə kadi əsi gon Kirişi ki e Bəbe mesi ti. Kadi səi bəsi ki dəkagilo je pəti kadi dəw ki ra ki dəji səsi gin kində me də ti ləsi bə əli-e.

16 Nıngə kadi əli-de ki mındi ki səl ləm, ki buki-naa ti. Kadi awi ki me kuwə ki ta ki ay njay, mba kadi re isi təti ta dəsi ti tə njé ra majal je be ka, njé kəl ta je ki majal də ne ra ti ki maji ki isi rai kin, rəde səl-de.

17 Re e kin ə e ndigi lə Luwə nıngə, kıngə kə mbata ne ra ki maji e soti itə ne ra ki majal.

### *Jəju Kirişi ingə kə mbata lə dije pəti*

18 Tadə Kirişi e wa ingə kə nja kare ba ki nə ti mbata majal je lə dije. E ki e dəw ki dana, nə ingə kə mbata lə njé ra ne ki dana al, mba kadi re səsi rə Luwə ti. Təli-e me dərəe ti, nə NDil ki kay njay təl təse ndəl adi isi ki dəne taa.

19 E ki təgi NDil ka kin ə aw-n biti ilə-n mbe Poy Ta ki Maji ndil dije ki isi dangay ti koo.

20 Adi e ndil dije ki ndə ki kəte təi rə Luwə, loki isi-n səde də ti dəkagilo ti ki Nuwe isi ra-n bato. Me batoe ti kin, kər dije ndəy ba, adi dije jıjoo par ə awi ti ə aji ki takul man ki un-de ki taa☆.

21 Man kin əji də batəm ki isi aji səsi ngəsine. E mbata kər yoro je ki rə dəw ti kə al, nə e kun rə kadi Luwə ki me kuwə ki ta ki ay njay. Aji səsi ki takul ki Jəju Kirişi lo koy ti.

22 I lo koy ti aw dərə ti, isi də ji kə Luwə ti, o bə də malayka je, ki ndəgi ne kində je ki go ndil ti ki awi ki kəbe, ki təgi.

## 4

### *Gangi-naa ki majal*

☆ 3:20 Kılə ngirə ne je 6.1-7.24

<sup>1</sup> Təki Kirisi ingə-n kə me darəne ti, səi je ka kadi awi ki mər ta kin mesi ti tə ne katı ləsi. Tadə dəw ki ingə kə me darəne ti e dəw ki goto me majal ti ki ra ngata.

<sup>2</sup> Goto me ti mba kadi ndəgi ndə je ki nay nqe ti, kisi ki də taa lie e ki go ndigi ti lə Luwə bi ki ndigi ti lə darə al.

<sup>3</sup> Adi asi be, dəkagilo ngay isi ta ne ra ti ki majal tə dije ki gəri Luwə al be. İrai majal me kaya ti, me ngur darə ti, me kasi ra ti, me kuso ki kay kədi ti, ki me yo ki ra ti ki to ra al.

<sup>4</sup> Njé kun mede kadi Luwə al, ooi kadi e ne ki go ti al kadi imbati buki rəsi me ne ra ti ki majal ki al də lo kin səde, ə yə isi taji səsi.

<sup>5</sup> Nə ə ri gin ne rade ki majal nə Luwə ti ki e bəsi kadi a gangi ta də njé kisi ki dəde taa ki njé koy je ba pəti.

<sup>6</sup> E mbata kin ə njé koy je ka iləi-de mbe Poy Ta ki Maji lə Luwə mba kadi go ta ki gangi ti ki Luwə gangi dəde ti tə dije pəti, kadi isi ki dəde taa ki takul NDil təki Luwə wa isi-n ki dəne taa be.

### *Maji kadi njé kaw-naa je isi kəm*

<sup>7</sup> Dəbəy ne je pəti e bəsi, ə kadi isi ki kəm-kədi ki kəm ki ay njay mba kadi əli ta ki Luwə.

<sup>8</sup> Ningə kəte nə ne je ti pəti, kadi indigi-naa ndigi ki tingə bil dansi ti yo ki ne. Tadə ndigi-naa uti də kosi majal je<sup>☆</sup>.

<sup>9</sup> Səbi kadi uwəi-naa ki rə-naa ti me kəy ti je lənaa ki yo ki ne, ki kanji bə ta.

<sup>10</sup> Təki dəw ki ra dansi ti taa-n kadi-kare ki Luwə ade, səbi kadi uni irai kilə mbata maji lə ndəge je, tə

☆ 4:8 Tər ta je 10.12; Jk 5.20

dije ki njé ngəm ne ki maji, adi e njé ngəm kadi-kare je ki dangi dangi læ Luwə.

11 Re dəw isi əl ta ningə, kadi əl ta ki ta Luwə ti, re dəw isi ra kilə bəə ningə, kadi ra ki təgi ki Luwə ade, mba kadi Luwə ingə təba me ne je ti pəti ki takul Jəju Kirisi ki təba ki təgi e lie ki dəkagilo je ki dəkagilo je. \*Amen.

12 NGakom je ki njé ndigi ləm, re ne na ki nga ngay tē dəsi ti ka, kadi əti səsi bəl adi oy tə ne ki mba al.

13 Nə kadi irai rənəl yo tadə kə ki ingə Kirisi, ə isi ingəi sie, mba kadi tə səi me rənəl ti ki bo ngay, ndə ti ki a re me təba ti ləne.

14 Re dije taji səsi mbata læ Kirisi ningə, səi njé rənəl, tadə NDil təba, ki e NDil Luwə isi dəsi ti.

15 Səbi kadi dəw madi dansi ti ingə kə ki be kin al, adi e kə təl dəw, ə se kə bogi, ə se kə ne ra ki majal, ə se kə kində rə ta ti læ dije.

16 Nə re ingə kə mba kee nje kun go Kirisi ningə, kadi rəe səl-e al, kadi ilə təji də Luwə ti tə kilə mbata tə Kirisi ki ba dəe ti.

17 Tadə e dəkagilo kadi ta ki gangi ilə ngirəne, ningə a ilə ngirə də dije ti læ Luwə. NGA kin ə re a ilə ngirəne dəje ti ningə, dije ki njé mbatı təl rəde go Poy ta ti ki Maji læ Luwə kam dəbəyde a to ban ə?

18 Makitibi læ Luwə ə nə: «Re nga ki dəw ki dana ngay bəy taa kadi ingə kaji ningə, dəw ki nje me ndul ki nje ra majal, se yəe a to ban wa\*?»

19 Be ə, kadi njé ki isi ingəi kə ki go ndigi ti læ Luwə, iyəi rəde ji Nje kində ne je ti, ki e nje ka dana, ə nayi-naa ki lo me-maji ki ra ti.

---

☆ 4:18 Tər ta je 11.31

## 5

*Kilə lə nje kər nq njé kaw-naa je*

<sup>1</sup> Ki ngəsine kin, m-ilə dingəm me ngatəgi je ti ki isi dansi ti. Mi ki mi ngatəgi madide, ki m-o lo kə je ki ingə Kirisi ki kəm, mi, m-a mi lo təba ti ki dəe a tē tə.

<sup>2</sup> Kadı uli njé kaw-naa je tə batı je ki Luwə ilə-de jisi ti. Kadı uli-de ki go kində də ti al, nə ki go me ndigi ti təki Luwə ndigi-n. Uli-de mba kingə-n la al, nə kadı e ki kadı rə ki tingə bil.

<sup>3</sup> Kadı irai ngar də njé ti ki Luwə ilə-de gin jisi ti kin al, nə kadı səi nē ndaji mbata ti ləde yo taa.

<sup>4</sup> Ningə loki Nje kul batı je ki bo a ində lo tē həy ba, a ingəi jəgi təba ki ndolee a goto al.

<sup>5</sup> Be tə ə, səi ngan je, səbi kadı iləi dəsi gin təgi ti lə ngatəgi je. Ningə səi je pəti, kadı də səl to dansi ti ki rə-naa ti. Tadə makitibi lə Luwə ə lə nə: «Luwə tə rə dije ki njé kun dəde taa, ə adi me-maji ləne e ki dije ki njé səl də\*»

<sup>6</sup> Səbi kadı isəli dəsi gin təgi ji Luwə ti ki Nje təgi, kadı tə un dəsi taa dəkagiloe ti ki oji.

<sup>7</sup> Ori taga je ləsi ibuki də Luwə ti, tədə e ə isi ində kəmne gosi ti.

<sup>8</sup> Səbi kadı isi də njasi ti ki kəm ki kay njay, tədə nje bə ləsi, nje majal a njiyə ki lo, nq tə bəl ki a sangi dəw kadı tə n-ribe be.

<sup>9</sup> Ai də njasi ti ngəme kadı-me Luwə ti ləsi, itəi-e rə. Tadə igəri bəti, ngakəsi je ki njé kadı-me je pəti ki dənangi ti, isi ingəi ko kə ki isi ingəi kin tə.

<sup>10</sup> A ingəi kə dəkagilo ndəy be, nə Luwə ki me-maji pəti e lie, ki bar səsi ki me təba ti ləne ki dəbəye goto, ki takul Kirisi, a təl ində səsi maji gogi, a adi

---

\* 5:5 Tər ta je 3.34

ngirəsi nga, a adi səsi təgi, ta a adi ai də njasi ti ba tə.

<sup>11</sup> Kadi təgi e lie ki dəkagilo je ki dəkagilo je. \*Amen!

*Dəbəy ta ki kuwə ji-naa*

<sup>12</sup> NGon makitibi ki m-ndangi m-adi səsi kin, nje ra səm kadi m-ndangi e Silbə (Silasi)<sup>☆</sup>, ki m-o-e tə ngokojə ki a dana. M-ndangi m-adi səsi kadi m-ilən dıngəm mesi ti, ə m-əji səsi m-adi igəri təki e memaji ki rəjetə lə Luwə ə uni rəsi adi ki mbae.

<sup>13</sup> \*NJé kaw-naa je ki \*Babilon ti, ki əi njé ki Luwə mbətə-de, uwəi jisi, taa ngonm Marki<sup>☆</sup> ka uwə jisi tə.

<sup>14</sup> M-dəji səsi kadi uwəi ji-naa kuwə ji ki təji ndigi lə ngakonaa je. Nıngə kadi kisi-maje lə Luwə e səsi naa ti, səi pətə ki səi lə Kirisi.

---

<sup>☆</sup> 5:12 Knjk 15.22, 40    <sup>☆</sup> 5:13 Knjk 12.12, 25; 13.13; 15.37-39

## **KĒLƏ-MĪNDĪ KĪ SĪĞĪ**

### **New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bedjond

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823